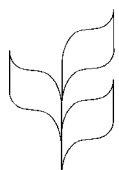




CBD



**КОНВЕНЦИЯ О
БИОЛОГИЧЕСКОМ
РАЗНООБРАЗИИ**

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/4/4
16 March 1999

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

**ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН
ПО НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И
ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ**

Четвертое совещание

Монреаль, Канада

21-25 июня 1999 года

Пункт 4.1 предварительной повестки дня*

**ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ПРОЕКТУ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОРГАНА
ПО НАУЧНЫМ, ТЕХНИЧЕСКИМ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИМ КОНСУЛЬТАЦИЯМ:**

**ДОЛГОСРОЧНАЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ НА ПЕРИОД С ЧЕТВЕРТОГО ПО СЕДЬМОЕ
СОВЕЩАНИЕ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН**

Записка Исполнительного секретаря

ВВЕДЕНИЕ

1. В пункте 20 решения IV/16 Конференция Сторон (КС) предлагает Вспомогательному органу по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК) подготовить предложение по своей программе работы на основе приоритетов, установленных в приложении II к этому решению в целях упрощения и сведения воедино повесток дня его совещаний. В приложении I к этому же решению КС приняла также modus operandi ВОНТТК. Учитывая тот факт, что программы работы во многих тематических областях учреждались в рамках предыдущих соответствующих решений КС, в настоящей записке представлен общий

* UNEP/CBD/SBSTTA/4/1/Rev.1

обзор программы работ ВОНТТК, принятой до настоящего времени, а также предлагается долгосрочная программа работы на период 1999 – 2004 годов.

2. В Части I настоящей записки уделено внимание мандату ВОНТТК и его modus operandi, а затем, в общих чертах, излагается стратегическая основа, в рамках которой предлагается разработать долгосрочную программу работы ВОНТТК. Сфера действия данной программы основана на заданиях, которые ВОНТТК предложено было выполнить до настоящего времени в тематических и перекрестных областях Конвенции, с учетом экосистемного подхода. Внимание обращено также на потенциальную деятельность в рамках Конвенции по оказанию научной и технической помощи другим механизмам и органам.

3. В Части II излагаются основные функции и перечисляются предполагаемые результаты работы ВОНТТК, начиная с различных видов оценок, его научной работы и технического руководства, основанных на изучении и анализе конкретных вопросов, на которые было обращено его внимание, а также его роль в обнаружении передовых, эффективных, современных технологий и научно-технических знаний, имеющих отношение к сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия.

4. В Части III рассматривается программный цикл (или процесс), в ходе которого ВОНТТК рассматривает основные вопросы, проводит анализ информации, вырабатывает рекомендации и представляет такие рекомендации и варианты Конференции Сторон. В этом разделе упоминаются совместные мероприятия с другими научными и техническими органами и описаны в общих чертах различные механизмы осуществления целей Конвенции, включая специальные вспомогательные органы, реестры экспертов, оценки, проводимые равноценно квалифицированными специалистами и координационные центры. Следует продолжить изучение вопроса о путях и средствах использования таких процессов и механизмов в целях повышения эффективности работы ВОНТТК.

5. В Части IV содержится общий обзор широкомасштабной программы работы ВОНТТК и определен ряд вопросов, на которые следовало бы обратить внимание при дальнейшей разработке его долгосрочной программы работы. На рассмотрение четвертого совещания ВОНТТК вынесена рекомендация относительно долгосрочной программы работы на период времени вплоть до седьмого совещания Конференции Сторон.

I. ДОЛГОСРОЧНАЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ ВОНТТК

1.1 Мандат и modus operandi ВОНТТК

6. Вспомогательный орган по научным, техническим и технологическим консультациям (ВОНТТК) был учрежден в соответствии с пунктом 1 статьи 25 Конвенции о биологическом разнообразии в целях обеспечения Конференции Сторон - а при необходимости, и других ее вспомогательных органов - своевременными консультациями в связи с осуществлением настоящей Конвенции. Функции ВОНТТК, его круг полномочий и организация установлены в

статье 25 и в приложении I к решению IV/16 Конференции Сторон, в котором излагается, далее, его modus operandi. ВОНТТК под руководством Конференции Сторон и в соответствии с изложенными ею руководящими принципами, а также по ее просьбе выполняет следующие функции:

- a) проводит научные и технические оценки состояния биологического разнообразия;
- b) подготавливает научные и технические оценки последствий тех мер, которые приняты в соответствии с положениями настоящей Конвенции;
- c) выявляет новые, эффективные, самые современные технологии и «ноу-хау» в области сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия, и кроме того, предлагает рекомендации о путях и средствах содействия разработке и/или передаче таких технологий;
- d) консультирует по научным программам и международному сотрудничеству в области исследований и разработок, связанных с сохранением и устойчивым использованием биологического разнообразия; и
- e) дает ответы на вопросы научного, технического, технологического и методологического характера, которые могут быть поставлены перед органом Конференцией Сторон и ее вспомогательными органами.

7. В modus operandi ВОНТТК определены правила процедуры ВОНТТК, периодичность и сроки проведения совещаний, а также документация к ним и организация работы в ходе совещаний. Кроме того, в нем обстоятельно изложены оперативные меры по проведению совещаний специальных технических групп экспертов; по участию неправительственных организаций, по сотрудничеству с другими соответствующими органами; и по реестру экспертов. Все эти элементы при необходимости упоминаются в соответствующих разделах настоящего документа.

1.2 Стратегическая программа работы: ее цели, мероприятия, пути, средства и результаты

8. Начиная с 1994-го года, работа Конвенции основывалась на среднесрочной программе работы, принятой решением I/9 и пересмотренной на втором и третьем совещаниях Конференции Сторон (решения II/18 и III/22). Долгосрочная программа работы, изложенная в настоящем документе, разрабатывается согласно решению IV/16 Конференции Сторон, которое было принято в соответствии с рассматривавшимся Конференцией Сторон детальным предложением по долгосрочной программе непрерывной работы, рассчитанной на десятилетний период (UNEP/CBD/COP/4/14). В приложении II к настоящему решению принята следующая программа работы на период времени с четвертого совещания (май 1998 года) по седьмое совещание Конференции Сторон (СКС):

СКС-V Май, 2000 г.	Экосистемы засушливых земель, средиземноморья, аридных и полуаридных земель, лугопастбищных угодий и саванн Устойчивое использование, включая туризм Доступ к генетическим ресурсам
СКС -VI	Экосистемы лесов Чужеродные виды Совместное использование благ
СКС -VII	Горные экосистемы Охраняемые районы Передача технологий и техническое сотрудничество

9. Долгосрочная программа работы ВОНТТК, содержащаяся в настоящем документе, предлагается в качестве инструмента, с тем, чтобы оказать помощи в организации, координировании и направлении работы ВОНТТК и других вспомогательных органов для успешного выполнения ими своих мандатов. Была сделана попытка разработать стратегический план на период времени вплоть до седьмого совещания Конференции Сторон и наметить в нем, в общих чертах, ту научную, техническую и технологическую поддержку, которую ВОНТТК будет оказывать трем посредующим совещаниям Конференции Сторон (см. приложение 1).

10. Данная программа работы основывается на том допущении, что до каждого совещания Конференции Сторон будет проводиться два совещания ВОНТТК, а совещания Конференции Сторон будут проходить один раз в каждые два года. Более того, будут по-прежнему прилагаться усилия (как это было на третьем совещании ВОНТТК) к тому, чтобы на каждом его совещании основное внимание уделялось рассмотрению ограниченного круга тем. На каждом совещании ВОНТТК, точно так же, как это предусмотрено в долгосрочной программе работы Конференции Сторон, будут всесторонне изучаться одна экосистема/тематическая область и два-три перекрестных вопроса. Однако ввиду того, что ВОНТТК предстоит решить очень много вопросов, определенное их число придется включать дополнительно в повестку дня каждого из совещаний. ВОНТТК будет проводить обзор хода работы и достигнутых на текущий момент результатов, анализ научных, технических и технологических вопросов, на которые было обращено его внимание, а также будет разрабатывать рекомендации для Конференции Сторон и консультировать ее.

11. Повестка дня ВОНТТК быстро расширяется в связи с широкой сферой действия Конвенции и необходимостью срочно решать масштабные проблемы в области сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия. По мере того, как Конвенция входит в фазу своего осуществления, продолжая одновременно разрабатывать новые программы работы, одной из важнейших задач ВОНТТК является разработка

сбалансированной стратегии, учитывающей как необходимость применения интегрированного экосистемного подхода, требуемого в рамках осуществления Конвенции, так и необходимость по-прежнему направлять достаточно усилий на тщательное выполнение научной работы и предоставление научных, технических и технологических консультаций по конкретным областям и компонентам биологического разнообразия.

12. Для того, чтобы разработать эффективный стратегический план действий на период времени с четвертого совещания Конференции Сторон (май, 1998 г.) до ее седьмого совещания (май, 2000 г.) (наподобие стратегического плана Конвенции о водно-болотных угодьях на период 1997-2002 годов), Конференции о биологическом разнообразии было бы очень полезно перейти к выработке целенаправленной программы работы. В этой связи необходимо четко обозначить ограниченный круг приоритетных целей и определить конкретные сроки их осуществления. В процессе определения приоритетных направлений работы ВОНТТК необходимо учитывать наличие научных, технических и технологических знаний, а также географические, временные и социально-экономические условия. Так, например, Конференция Сторон уже выявила необходимость рассмотреть вопросы о наиболее уязвимых и географически изолированных экосистемах и компонентах биологического разнообразия, находящихся в крайне угрожаемом положении, а также вопросы как об экосистемах с наибольшей концентрацией богатств биоразнообразия, так и тех из них, которые представляют собой на сегодняшний день (или в потенциале) наибольшую ценность. Кроме того, необходимо учитывать приоритеты и потребности отдельных Сторон, определенные в их национальных докладах, а также осуществляемую и планируемую работу других форумов, особенно Конвенций, имеющих отношение к биоразнообразию, в которых рассматриваются вопросы опустынивания и изменений климата, и Комиссии по устойчивому развитию.

13. Такой процесс стратегического планирования должен быть последовательным или непрерывным, и при его осуществлении необходимо использовать подход, основанный на проведении постоянного мониторинга и оценок, что позволит Сторонам не отставать от процесса и успешно осуществлять Конвенцию, извлекая возникающие в результате этого выгоды в виде более надежного сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия и более совершенного распределения выгод на справедливой и равной основе. Более того, долгосрочную программу работы ВОНТТК следует связывать с доступными ресурсами посредством учета потенциальных возможностей ВОНТТК и любых других вспомогательных органов, которые он может создать в этих целях, путем установления приоритетов в использовании ограниченных ресурсов, а также посредством активного вовлечения различных научных и технических учреждений, органов и физических лиц, способных оказать содействие осуществлению целей Конвенции.

14. Резюме предлагаемой рамочной программы ВОНТТК, сведенное в таблицу, приводится в приложении 1 ниже. В нем перечислены экосистемы или тематические области, а также перекрёстные вопросы, отобранные для возможного рассмотрения их в ходе последующих

пяти совещаний ВОНТТК, т.е. с 5-го по 9-ое совещание. В повестку дня, как было признано, должны быть включены вопросы по постоянным темам и специальные вопросы. К ним относятся те вопросы, которые требуют обстоятельного научного и технического рассмотрения с целью выработки конкретных рекомендаций, содействующих принятию стратегических решений Конференцией Сторон. И сюда же входят вопросы, об итогах работы по которым в ходе реализуемых программ и мероприятий будет сообщаться в докладах, представляемых ВОНТТК, с целью принятия этих итогов к сведению и возможного дальнейшего руководства со стороны ВОНТТК.

1.3 Сфера действия программы работы ВОНТТК

15. Программа работы ВОНТТК проистекает из статьи 25 и кумулятивных решений каждого совещания Конференции Сторон, определяющих, кроме всего прочего, темы, по которым необходимы консультации в целях содействия осуществлению Конвенции. Начальная программа работы ВОНТТК основывалась на приоритетах, определенных в среднесрочной программе работы Конференции Сторон (для справки см. рекомендацию I/2). В ходе трех совещаний, первое из которых состоялось в Париже в сентябре 1995-го года, а два других в Монреале соответственно в 1996-ом и в 1997-ом годах, ВОНТТК разработал в общей сложности 28 рекомендаций, рассмотренных затем на совещаниях Конференции Сторон. Расширение программы работы ВОНТТК в связи с кругом изучаемых им тематических областей и вопросов, а также с необходимостью проводить обзор хода работы по вопросам, которые рассматривались в предыдущие годы, означает, что стратегическое планирование, разработка механизмов, способствующих реализации его деятельности, и договоренности о сотрудничестве являются чрезвычайно важными элементами, позволяющими ВОНТТК успешно проводить свою работу.

16. На текущий момент Конференция Сторон обращалась в своих решениях к ВОНТТК с конкретной просьбой о консультациях в следующих тематических и перекрёстных областях:

a) Тематические области

- ☐ биологическое разнообразие морских и прибрежных районов (реш. II/10 и IV/5);
- ☐ биологическое разнообразие сельского хозяйства (реш. III/11 и IV/6);
- ☐ биологическое разнообразие лесов (реш. III/12 и IV/7);
- ☐ биологическое разнообразие внутренних вод (реш. IV/4);

- ☐ биологическое разнообразие суши: засушливые, горные и внутренние водные экосистемы (реш. III/13), экосистемы засушливых земель, средиземноморья, аридных и полуаридных земель, лугопастбищных угодий и саванн (реш. IV/16).

b) Перекрестные области

- ☐ компоненты биологического разнообразия, находящиеся в угрожаемом положении (реш. II/8) и национальные доклады (реш. II/17);
- ☐ механизм посредничества (реш. II/3 и IV/2);

- ☐ вопрос передачи технологий (реш. II/4 и III/16), подлежащий рассмотрению в рамках тематических областей;
- ☐ определение, мониторинг и оценка, включая показатели биологического разнообразия (реш. III/10 и IV/1);
- ☐ вопрос мер стимулирования (реш. III/18 и IV/10), подлежащий рассмотрению в рамках тематических областей;
- ☐ чужеродные виды (реш. IV/1);
- ☐ экосистемный подход (реш. IV/1);
- ☐ глобальная инициатива в области таксономии (реш. IV/1);
- ☐ оценка воздействия и сведение к минимуму неблагоприятных последствий (реш. IV/10); и
- ☐ осуществление статьи 8 j) (реш. IV/9).

17. Вопросы, решение которых предусматривает последствия, больше связанные с политикой, не направляются в ВОНТТК; Конференция Сторон конкретно поручает их решение другим межсессионным механизмам. Таким образом:

- a) статья 8 j) и соответствующие положения рассматриваются в специальной Рабочей группе открытого состава, совещание которой запланировано на январь 2000-го года одновременно с пятым совещанием ВОНТТК;
- b) вопросы, связанные с доступом к генетическим ресурсам и распределением выгод, рассматриваются на межсессионном совещании по аспектам осуществления Конвенции, которое состоится в июне 1999 года сразу после четвертого совещания ВОНТТК, и на совещании Группы экспертов по вопросу о доступе к генетическим ресурсам и распределении выгод, которое состоится в октябре 1999 года; и
- c) разработка протокола по биобезопасности для обеспечения безопасного трансграничного перемещения генетически измененных организмов рассматривается в специальной Рабочей группе по биобезопасности.

1.4 Разработка тематических программ работы и экосистемный подход

Тематические программы

18. Выполнение среднесрочного плана действий на период 1995-го – 1997-го годов было связано, в основном, с разработкой программы работы по сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия в конкретных тематических областях в соответствии с экосистемным подходом, утвержденным Конвенцией. На текущий момент принято четыре тематические программы работы по сохранению и устойчивому использованию биологического разнообразия морских и прибрежных районов, сельского хозяйства, лесов и внутренних вод. Данные программы осуществляются Сторонами и

соответствующими организациями и органами при поддержке ВОНТТК и секретариата, и в случае необходимости проводится их дополнительная разработка.

19. Эти тематические программы работы находятся на разной стадии разработки: те, что касаются биологического разнообразия морских и прибрежных районов (решение IV/5, приложение) и биологического разнообразия внутренних вод (решение IV/4, приложения I и II) представляют собой конкретные, целенаправленные планы работы; программа работы по биологическому разнообразию сельского хозяйства будет дополнительно разработана на пятом совещании Конференции Сторон с учетом приоритетов, определенных в результате проведения оценки осуществляемых мероприятий, а программа работы в области биологического разнообразия лесов обеспечивает ВОНТТК научно-исследовательскую структуру для дополнительной разработки этой программы в период времени до шестого совещания Конференции Сторон.

20. Разработка данных тематических программ работы основывалась в большой мере на предварительно проведенных оценках, позволяющих достаточно быстро и без чрезмерных издержек перейти к стадии осуществления процесса. На основе исходного документа, подготовленного Исполнительным секретарем при поддержке соответствующих научных и научно-исследовательских органов (и представляющего собой обзор положения в данной тематической области) и в результате последовавших затем обсуждений в ВОНТТК, был определен целый ряд приоритетных областей, по которым после дополнительной разработки были выработаны основные элементы программы. Этот многократно повторяющийся процесс строится на участии Сторон, которые представляют в общих чертах ситуацию и приоритеты на национальном уровне, на результатах предварительного анализа и материалах компетентных организаций об осуществленных программах и мероприятиях, а также на накопленном опыте. Для каждого отдельного элемента программы необходимо, помимо временных рамок, четко указывать конечный продукт или ожидаемый результат, перечислять задействованные органы и организации и определять механизмы для проведения работы.

21. В целях совершенствования программ работы необходимо, как было признано, разработать методологию проведения ускоренных оценок, руководящие принципы по повышению качества сбора соответствующей научной и технической информации и углубить понимание сложной взаимосвязи между биологическим разнообразием и другими вопросами экологического, социально-экономического и организационного характера. Более того, необходимы мультидисциплинарные экспертные знания и интегрированные системные подходы для того, чтобы можно было решать вопросы биологического разнообразия на экосистемном, видовом и генетическом уровнях. В этой связи, с целью обеспечения соответствующих консультаций, было установлено сотрудничество с сетью ДИВЕРСИТАС и другими научными и техническими органами.

22. В ходе подготовки к пятому совещанию Конференции Сторон, на котором впервые будет рассмотрена тема биологического разнообразия засушливых земель (включая аридные и полуаридные), а также экосистем лугопастбищных угодий, саванн и средиземноморья,

четвертое и пятое совещания ВОНТТК сосредоточат основное внимание на рассмотрении этих же самых экосистем/тематических областей. В пункте 4.4 повестки дня настоящего совещания рассматривается исходный документ о состоянии и тенденциях биологического разнообразия данных экосистем (UNEP/CBD/SBSTTA/4/7); на последующем, пятом, совещании ВОНТТК разработает программу работы для решения, по мере необходимости, обозначенных приоритетных вопросов сотрудничества с Конвенцией ООН по борьбе с опустыниванием. Основные темы четвертого и пятого совещаний ВОНТТК приведены в таблице, содержащейся в приложении 1.

23. Вопросы экосистем лесов, чужеродных видов и совместного использования благ будут рассмотрены на шестом совещании Конференции Сторон (решение IV/16). Поэтому ВОНТТК уделит основное внимание данным темам на своих шестом и седьмом совещаниях с целью дальнейшей разработки программы работы по биологическому разнообразию лесов и выработки руководящих принципов по сведению к минимуму неблагоприятных последствий воздействия чужеродных видов. В соответствии с элементом 1 программы работы по биологическому разнообразию лесов (решение IV/7) шестому совещанию ВОНТТК предлагается продолжить рассмотрение вопроса о разработке экосистемного подхода применительно к биологическому разнообразию лесов, учитывая при этом итоги работы пятого совещания ВОНТТК по разработке концепции экосистемного подхода. В целях оказания содействия ВОНТТК в дальнейшей разработке программы работы в области лесов предлагается создать специальную техническую группу экспертов, круг полномочий которой изложен в документе UNEP/CBD/SBSTTA/4/5. Необходимо учитывать ведущую роль секретариата КБР в разработке вопросов, связанных с традиционными знаниями о лесах, в рамках работы Межправительственного форума по лесам, и отразить этот факт должным образом при рассмотрении, например, статьи 8 j) и положений, касающихся соответствующих механизмов для распределения выгод. Четкая формулировка вопросов, рассматриваемых ВОНТТК в связи со статьей 8 j) и с соответствующими положениями, будет зависеть от итогов работы созданной с этой целью специальной межсессионной Рабочей группы открытого состава, и от того, обратятся ли к ВОНТТК за какими-либо конкретными указаниями. Поэтому совещание Рабочей группы запланировано провести непосредственно перед началом пятого совещания ВОНТТК.

24. Шестая тематическая область - горные экосистемы, а также перекрестные вопросы, связанные с охраняемыми районами, передачей технологии и с сотрудничеством, будут рассмотрены на седьмом совещании Конференции Сторон (решение IV/16). Поэтому данные темы станут центральными в работе восьмого и девятого совещаний ВОНТТК, в ходе которых будет разрабатываться программа работы по горным экосистемам и руководящие принципы по передаче технологий и в деле развития сотрудничества. На восьмом совещании ВОНТТК будет также рассмотрен вопрос об экосистемном подходе применительно к горным экосистемам.

Экосистемный подход

25. Тематические программы разрабатываются в связи с необходимостью обеспечить целенаправленность работы Конвенции. Поскольку в этих программах рассматриваются различные сектора или экосистемы, отличающиеся друг от друга установочными критериями, крайне необходимо, чтобы ВОНТТК осуществлял действенное руководство, обеспечивая применение экосистемного подхода¹, а также интегрированных, мультидисциплинарных подходов, учитывающих взаимосвязанный характер целей Конвенции. Эта задача представляется достаточно сложной, поскольку при обеспечении требуемой целенаправленности работы необходимо будет уделять больше внимания:

- a) взаимосвязи и взаимоотношениям между лесными, сельскохозяйственными и водными экосистемами, а также функционированию и взаимодействию экосистем - с тем, чтобы должным образом учитывать совпадающие области различных тематических программ и взаимосвязи как между экосистемами, так и внутри них;
- b) социально-экономическим и культурным вопросам (а также вопросам, связанным с управлением людьми и с неблагоприятными последствиями для биологических ресурсов и для разнообразия на различных уровнях и в различных масштабах), разработанным в предварительных принципах экосистемного подхода на семинаре в Малави (UNEP/CBD/COP/4/Inf.9).

26. ДИВЕРСИТАС выявила необходимость объединить экосистемный и видовой подходы, используя при этом самые передовые научные и технические знания, с тем, чтобы обеспечить комплексное управление сохранением и устойчивым использованием биологического разнообразия, а также и социальным обеспечением людей (UNEP/CBD/COP/4/Inf/18). Исполнительный секретарь планирует организацию совещания группы связи экспертов по экосистемному подходу в течение 1999-го года. Это совещание может послужить научной основой для детальной разработки руководящих положений по применению экосистемного подхода в рамках различных тематических программ.

1.5 Перекрестные вопросы и связанные с ними программы

27. Кроме работы в тематических областях, ВОНТТК предлагается также обеспечивать руководство в области перекрестных вопросов, имеющих отношение к целям Конвенции и к ее статьям. Рассмотрение ВОНТТК различных перекрестных областей будет способствовать, в числе прочего, более широкому включению этих областей в тематические программы работы и, следовательно, более широкой разработке глобальных интегрированных подходов на глобальном, региональном, национальном и местном уровнях.

¹ Экосистемный подход был принят в качестве основы для проведения анализа и осуществления целей Конвенции (решение II/8); в своем решении IV/1 Конференция Сторон предлагает ВОНТТК разработать принципы и другие руководящие положения по экосистемному подходу с учетом итогов работы семинара по экосистемному подходу (Малави, январь 1998-го года) (UNEP/CBD/COP /4/Inf.9) и представить доклад по этому вопросу на ее пятом совещании (май, 2000-го года).

28. Перекрестные вопросы, включенные в долгосрочную программу работы Конференции Сторон на период времени вплоть до ее седьмого совещания (см. пункт 8 выше) и не рассмотренные еще должным образом ВОНТТК, включены в качестве основных вопросов для рассмотрения в долгосрочную программу ВОНТТК (см. приложение 1). В число данных вопросов входят: чужеродные виды (имеющие особое отношение к статьям 14 и 18); оценка воздействия (статья 14) и устойчивое использование (статьи 6 и 10) (все эти вопросы рассматриваются впервые на настоящем совещании соответственно в пунктах 4.5, 4.7 и 4.8 повестки дня); доступ к генетическим ресурсам и совместное использование благ (и то, и другое имеет особое отношение к статьям 15, 16 и 19) (этот вопрос предлагается к рассмотрению на шестом совещании ВОНТТК); охраняемые районы (статья 8) и передача технологии (статья 16) (предлагаемые к рассмотрению на восьмом совещании ВОНТТК).

29. Более того, в долгосрочную программу работы предлагается включить для дополнительного рассмотрения ряд перекрестных вопросов, уже предварительно рассмотренных ВОНТТК. ВОНТТК предлагается рассмотреть в дополнение к тематическим программам работы, отобранным для рассмотрения на каждом из совещаний Конференции Сторон, вопросы показателей биологического разнообразия, мониторинга, оценки (статья 7) и экосистемного подхода, а также взаимосвязи между сохранением *in situ* и *ex situ* (статьи 8 и 9). Кроме того, специальная Рабочая группа открытого состава может представить на рассмотрение шестому совещанию ВОНТТК научные и технические вопросы, относящиеся к статье 8 j) и к связанным с ней положениям. Глобальная инициатива в области таксономии (статья 7) и оценка воздействия (статья 14) рассматриваются настоящим совещанием соответственно в пунктах 4.3 и 4.7 повестки дня.

30. Конференция Сторон уже приняла решение рассмотреть некоторые вопросы в рамках других тем, а именно: управление данными по определению и мониторингу (статья 7 d)) - рассмотреть в рамках механизма посредничества; меры стимулирования (статья 11), просвещение и повышение осведомленности общественности (статья 13), а также сотрудничество в вопросах технологии (статья 16) - рассмотреть в рамках соответствующих тематических и секторальных вопросов. Тем не менее, в целях разработки дополнительных руководящих положений, относящихся к механизмам и подходам, применение которых поощряется в рамках различных тематических программ работы, предлагается включить данные вопросы в долгосрочную программу работы ВОНТТК, распределив их следующим образом: вопрос мер стимулирования следует рассматривать на пятом и восьмом совещаниях ВОНТТК совместно с темой устойчивого использования, а вопрос научно-технического сотрудничества (статья 18) - совместно с темой передачи технологии на восьмом совещании ВОНТТК. И, наконец, вопрос механизма посредничества будет рассмотрен на пятом совещании ВОНТТК (затем, возможно, потребует продолжения его рассмотрение).

31. В целях связывания между собой перекрестных вопросов ВОНТТК мог бы сконцентрировать внимание на рассмотрении мер стимулирования по устойчивому

использованию и мер по управлению охраняемыми районами, а также на рассмотрении роли частного сектора в данной области деятельности. ВОНТТК мог бы, в конечном счете, рассмотреть на своем девятом совещании также и вопрос просвещения и осведомленности общественности, если Конференция Сторон обратится к нему с такой просьбой.

Разработка показателей биологического разнообразия, определение, мониторинг и оценка

32. Общеизвестно, что показатели всех уровней биологического разнообразия являются существенно важными для осуществления Конвенции, особенно в отношении ее статьи 7 (определение и мониторинг) и приложения 1 к Конвенции. В ходе выполнения среднесрочной программы ВОНТТК рассмотрел вопрос о показателях и внес предложение по плану работы (рекомендация III/5), одобренное четвертым совещанием Конференции Сторон в его решении IV/1. Национальные доклады будут использованы для сбора и анализа данных в целях разработки и применения показателей, а также в целях мониторинга процесса осуществления Конвенции.

33. Для обеспечения Сторонам срочных целесообразных консультаций посредством решения IV/1 А Конференции Сторон и одобренной ее рекомендации III/5 Исполнительному секретарю, при содействии со стороны группы связи, было предложено составить - в качестве руководства для Сторон по определению и мониторингу - перечень принципов по разработке национальных программ мониторинга и показателей биологического разнообразия, а также подготовить набор возможных подходов и обобщить передовой опыт и накопленные знания посредством проведения с этой целью анализа тематических исследований, представленных организациями и Сторонами. ВОНТТК было предложено рассмотреть и обеспечить руководство этой работой с учетом аспектов разработки экосистемного подхода. Вопрос о показателях биологического разнообразия предлагается рассмотреть дополнительно совместно с вопросом об экосистемах засушливых земель, экосистемах лесов и горных экосистемах соответственно на пятом, седьмом и девятом совещаниях ВОНТТК.

34. Сотрудничество с ДИВЕРСИТАС оказалось очень полезным в области определения, мониторинга и оценки, и Конференция Сторон в своем решении IV/1 А приветствовала материалы, подготовленные рабочей группой экспертов в рамках ее рекомендаций (содержащихся в документе UNEP/CBD/COP/ 4/Inf.18) относительно научных исследований, которые следует провести для обеспечения эффективного осуществления статей 7, 8, 9, 10 и 14 Конвенции о биологическом разнообразии. ВОНТТК предлагается рассмотреть данные рекомендации и продолжать сотрудничество с ДИВЕРСИТАС и с другими соответствующими международными и региональными организациями и учреждениями.

35. В соответствии с элементом 3 программы по биологическому разнообразию лесов предлагается, чтобы в ходе седьмого совещания ВОНТТК было продолжено рассмотрение методики разработки и применения критериев и показателей биологического разнообразия с целью сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия лесов и распределения выгод на справедливой и равной основе.

36. Важным вопросом для осуществления Конвенции о биологическом разнообразии была признана необходимость устранить таксономическое препятствие, и в пункте 4.3 повестки дня настоящего совещания ВОНТТК рассматривает документ UNEP/CBD/SBSTTA/4/6 с целью предоставления консультаций по дальнейшей разработке Глобальной инициативы в области таксономии в соответствии с предложенными мероприятиями по ее разработке и осуществлению, которые изложены в приложении 1 к решению IV/1. Кроме того, в пункте 4.7 повестки дня настоящего совещания рассматривается вопрос об оценке экологических последствий (UNEP/CBD/SBSTTA/4/10), и рассмотрение данного вопроса предлагается продолжить на шестом совещании ВОНТТК совместно с темой «Экосистема лесов».

Механизм посредничества

37. Механизм посредничества (МП) был создан в целях поощрения и облегчения научно-технического сотрудничества (статья 18.3). Посредством своих решений Конференция Сторон расширила сферу действия и функции IV/16 МП, создав возможность для превращения его в ключевой инструмент, стимулирующий и облегчающий осуществление трех целей Конвенции. Что до программы работы ВОНТТК, то Конференция Сторон предложила МП содействовать обмену информацией и передаче технологии в рамках четырех тематических программ работы (решения III/11, IV/4, IV/5, IV/7), а также содействовать осуществлению его решений, относящихся к Глобальной инициативе в области таксономии (решение IV/1), к доступу к генетическим ресурсам и к распределению выгод (IV/8), к традиционным знаниям (решение IV/9), к мерам стимулирования и оценке воздействия (решение IV/10), к просвещению и повышению осведомленности общественности (решение IV/19). Кроме того, МП должен содействовать поощрению согласованности усилий с другими Конвенциями (решение IV/15) и предоставлению информации о реестрах экспертов (решение IV/16).

38. На своем пятом совещании ВОНТТК рассмотрит вопрос обзора деятельности МП на экспериментальном этапе, а также долгосрочную программу его работы (решение IV/2). Для проведения обзора деятельности МП на экспериментальном этапе было рекомендовано несколько элементов, включая ряд оперативных координационных центров и тематических сетей, источники информации и объем переданной информации, эффективность учебных мероприятий и руководящих принципов, а также эффективность использования Сторонами механизма посредничества и программ списков рассылки.

39. МП играет все более важную роль в работе ВОНТТК, облегчая и стимулируя управление научно-технической информацией, передовым опытом, технологиями и «ноу-хау», а также содействуя их распространению. Более того, на предстоящих совещаниях ВОНТТК необходимо рассмотреть и соответствующим образом учесть уже установившиеся функции МП по стимулированию и облегчению научно-технического сотрудничества.

Сохранение in situ и ex situ

40. Аспекты сохранения in situ или ex situ не рассматриваются ВОНТТК в качестве глобального перекрестного вопроса, хотя они и являются предметом серьезного обсуждения в рамках различных тематических программ работы. В настоящей долгосрочной программе работы предлагается предварительно обсудить взаимосвязь между сохранением in situ и ex situ на седьмом совещании ВОНТТК совместно с обсуждением вопроса об охраняемых районах, поскольку они оба являются перекрестными вопросами, имеющими отношение ко всем экосистемам.

Чужеродные виды, угрожающие экосистемам, местообитаниям или видам

41. Вопрос о чужеродных видах, угрожающих экосистемам, местообитаниям или видам является еще одним перекрестным вопросом, чрезвычайно важным для процесса осуществления Конвенции (особенно в отношении сохранения in situ). Несмотря на тот факт, что этот вопрос конкретно учитывается в тематических программах работы, Конференция Сторон рассмотрела его на своем четвертом совещании впервые. В решении IV/1С Конференция Сторон просит ВОНТТК разработать руководящие принципы по предупреждению интродукции чужеродных видов и смягчению ее последствий, выявить приоритетные виды деятельности, касающиеся вопроса о чужеродных видах в географически и эволюционно изолированных экосистемах, и доложить об этом Конференции Сторон на ее пятом совещании. ВОНТТК предлагается также рассмотреть Глобальную программу по инвазивным видам (ГПИВ) на предмет принятия согласованных мер и разработать предложения для будущей деятельности по этому вопросу в рамках Конвенции.

42. Вопрос инвазивных видов рассматривается на настоящем совещании ВОНТТК (UNEP/CBD/SBSTTA/4/8). На основе итогов совещания и консультаций, в соответствии с решением IV/1, к пятому совещанию Конференции Сторон будет подготовлен доклад о положении дел, включающий рекомендации, выработанные на основе данных: о результатах осуществления ГПИВ (и сотрудничества с ней) и о другой связанной с этим деятельности; об осуществлении мероприятий и выполнении положений в области чужеродных видов в рамках тематических и перекрестных программ работы Конвенции; а также о выявлении новых средств, включая юридические, для проведения оценки того, в какой степени существующие соответствующие договоры и соглашения отвечают положениям Конвенции о чужеродных видах. С целью выполнения этих положений определить экономические меры, меры по оценке, контролю и регулированию риска, образовательные меры, а также системы раннего оповещения. Как изложено ниже, в разделе 3.2, предлагается создать специальную техническую группу экспертов для дальнейшей работы в этой области, а итоги работы данной группы предлагается рассмотреть на шестом совещании ВОНТТК.

Устойчивое использование

43. Тема устойчивого использования впервые затрагивается на четвертом совещании ВОНТТК в ответ на решение IV/16. Она рассматривается в связи с вопросом о разработке

теоретических и практических подходов к устойчивому использованию биологических ресурсов с уделением особого внимания туризму в качестве одной из моделей. В документе UNEP/CBD/SBSTTA/4/11, подготовленном Исполнительным секретарем, обобщена существующая информация по этому вопросу. Под руководством ВОНТТК должен будет осуществляться обмен опытом, знаниями и передовыми методами, в частности на национальном и региональном уровнях; в области устойчивого туризма и биологического разнообразия - в рамках Конвенции, включая охраняемые районы и деятельность частного сектора, местных и коренных общин. На своем пятом совещании ВОНТТК расширит обсуждаемую тему устойчивого использования, включив в нее другие виды деятельности, связанные с тематическими областями, которые уже рассматриваются в рамках процесса Конвенции. Рассмотрение вопроса об устойчивом использовании предлагается продолжить на восьмом совещании ВОНТТК совместно с темой горных экосистем, сосредоточив внимание на роли частного сектора и на мерах стимулирования в области устойчивого использования.

44. Результаты данной работы будут содействовать выполнению той работы по устойчивому туризму, которую проводит Комиссия по устойчивому развитию (КУР) с целью разработки ориентированной на практическую деятельность международной программы работы, подготовка которой осуществляется в сотрудничестве с другими партнерами. Нужно надеяться и на то, что соображения биологического разнообразия в связи с туризмом будут полностью учтены в рамках работы Комиссии по устойчивому развитию, которая рассмотрит тему туризма на своей седьмой сессии в апреле 1999-го года. ВОНТТК, возможно, также пожелает учесть в своей работе итоги этой сессии. Если КБР предложат впоследствии взять на себя руководящую роль в рамках работы КУР по развитию устойчивого туризма с учетом соображений биологического разнообразия, то тогда потребуются соответствующий механизм для оказания содействия работе ВОНТТК.

Меры стимулирования

45. Меры стимулирования представляют собой еще одну область, имеющую весьма существенное значение для осуществления Конвенции. После предварительного рассмотрения данного вопроса и принятого в результате этого решения III/10, Конференция Сторон приняла решение IV/10 A. В решении III/18 ВОНТТК предлагается рассмотреть вопрос о мерах стимулирования с целью представления рекомендаций научного, технического и технологического характера относительно выполнения положений статьи 11 в соответствующих тематических областях, а также (в соответствии с рекомендацией II/9 ВОНТТК) отразить в данной работе экономическую ценность биологического разнообразия и биологических ресурсов. Кроме того, в решении IV/4 ВОНТТК предлагается рассмотреть вопрос о мерах стимулирования применительно к внутренним водным экосистемам. ВОНТТК еще не рассматривал этот вопрос с точки зрения его взаимосвязи с разными тематическими областями.

46. В решении IV/10 содержится призыв к Сторонам включить информацию о разработке и осуществлении мер стимулирования в свои национальные доклады, и в этой связи ВОНТТК предлагается рассмотреть этот вопрос на своем пятом совещании, в ходе подготовки руководящих принципов по составлению национальных докладов. Более того, Исполнительному секретарю предлагается обобщить и проанализировать информацию, полученную от правительств и организаций, и подготовить в сотрудничестве с основными партнерами исходный документ о разработке и осуществлении мер стимулирования для сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия, поскольку данный вопрос соответствует тематике пятого совещания Конференции Сторон. Таким образом, на своем пятом совещании Конференция Сторон рассмотрит этот вопрос применительно к экосистемам засушливых земель, средиземноморья, лугопастбищных угодий и саванн. В ходе выполнения своей долгосрочной программы работы ВОНТТК, возможно, должен будет обеспечивать дальнейшее руководство - с тем, чтобы содействовать рассмотрению вопроса о мерах стимулирования как неотъемлемой части тематических программ работы. В этой связи восьмому совещанию ВОНТТК предлагается продолжить рассмотрение вопроса о мерах стимулирования.

Охраняемые районы

47. На своем четвертом совещании конференция Сторон постановила в решении IV/16, что охраняемые районы будут одной из трех основных тем для рассмотрения на ее седьмом совещании. Соответственно ВОНТТК предлагается сконцентрировать основное внимание на теме охраняемых районов на своем восьмом совещании. Такой выбор времени позволит Конвенции внести существенный нормативный вклад в итоги работы следующего Всемирного конгресса по национальным паркам и охраняемым районам, который намечено провести в 2002-ом году в Африке. На седьмом совещании Конференции Сторон будет представлен опыт, накопленный повсюду в мире, с тем чтобы углубить обсуждение этого вопроса и содействовать выработке практических мероприятий для решения приоритетных вопросов.

48. Основные направления деятельности Конвенции в области охраняемых районов в обозримом будущем определены в пункте 6 решения IV/15, где Исполнительному секретарю предлагается наладить связи с другими процессами в целях совершенствования рациональных методов управления в таких областях, как: методы и подходы применительно к охраняемым районам; экосистемные и биорегиональные подходы к управлению охраняемыми районами и к устойчивому использованию биологического разнообразия; механизмы, обеспечивающие более активное участие заинтересованных сторон; методы разработки комплексных планов и учета соображений биологического разнообразия в секторальных стратегиях и планах, а также трансграничные охраняемые районы. При осуществлении данной деятельности следует учитывать экосистемный подход.

1.6 Потенциальные возможности оказания содействия другим механизмам и процессам КБР

Доступ к генетическим ресурсам и распределение выгод

49. Как указано выше, тесно взаимосвязанные вопросы: доступа к генетическим ресурсам, распределения выгод, а также коллекций *ex situ* рассматриваются на межсессионном совещании по аспектам осуществления Конвенции (28-30 июня 1999 г.) и, также, специальной Группой экспертов по вопросам доступа к генетическим ресурсам и распределения выгод (4-8 октября 1999 г.). Эти органы доложат о проделанной работе непосредственно пятому совещанию Конференции Сторон, которое впоследствии, возможно, предложит ВОНТТК дать указания и консультации по конкретным научным, техническим и технологическим вопросам. В этой связи предлагается, чтобы вопросы доступа к генетическим ресурсам и распределения выгод были рассмотрены на шестом совещании ВОНТТК.

Осуществление статьи 8 j) и соответствующих положений

50. Таким же образом будет дополнительно рассмотрена и статья 8 j), касающаяся знаний, нововведений и практики коренных и местных общин, отражающих традиционный образ жизни. Это сделает специальная межсессионная Рабочая группа открытого состава по осуществлению статьи 8 j), первое совещание которой запланировано на январь 2000-го года совместно с пятым совещанием ВОНТТК. Эта Рабочая группа, возможно, вынесет свои рекомендации ВОНТТК, касающиеся вопросов её повестки дня, и в этом случае ВОНТТК, возможно, придется обратить внимание и на то, как учитывать не только такие вопросы, но и их научные, технические и технологические последствия в различных тематических программах работы при рассмотрении других перекрестных вопросов. Аспекты осуществления статьи 8j) предложено, по возможности, рассмотреть на шестом совещании ВОНТТК.

Биобезопасность

51. Специальная Рабочая группа открытого состава по биобезопасности проводит в феврале 1999 года шестое и заключительное совещание по разработке Протокола для обеспечения безопасного трансграничного перемещения генетически измененных организмов. Протокол, затем, будет утвержден внеочередным совещанием Конференции Сторон, где также будет принято решение об административных и других мероприятиях по осуществлению Протокола, включая возможные потребности в обеспечении научных и технических консультаций или в механизмах для обеспечения таких консультаций по мере того, как их будут запрашивать совещания Сторон. Пока еще не известно, как принятие Протокола отразится на работе ВОНТТК, но несмотря ни на что, другие вопросы, связанные с биоразнообразием, будут и впредь рассматриваться в рамках работы ВОНТТК (как например, вопрос оценки последствий применения технологии для регулирования экспрессии генов растений (решение IV/6), рассматриваемый в пункте 4.6 повестки дня настоящего совещания).

52. Выше были изложены основные элементы и мероприятия долгосрочной программы работы ВОНТТК, а также некоторые предложения по их рассмотрению. В следующем разделе содержится анализ основных функций настоящей программы и включенных в нее и материалов.

II. ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ И РЕЗУЛЬТАТЫ РАБОТЫ ВОНТТК

2.1 Виды оценок, в проведении которых участвует ВОНТТК

53. В соответствии со статьей 25 (и как отмечается в статье 14) ВОНТТК принимает участие в проведении трех основных видов оценок, а именно:

- a) оценки положения дел и тенденций в области биологического разнообразия;
- b) оценки текущей деятельности и эффективности применяемых инструментов, а также результатов принятых мер; и
- c) оценки воздействия на биоразнообразие.

В связи с этим ВОНТТК поручено проводить научные и технические консультации, включая обсуждение основных принципов проведения оценок и методологии срочных оценок.

Оценки положения дел и тенденций в области биологического разнообразия

54. В ходе разработки тематических программ работы ВОНТТК рассмотрел исходные документы, касающиеся положения дел и тенденций в области биологического разнообразия каждой конкретной экосистемы или тематической области. Эти документы подготовлены на основе результатов анализа и сводной информации, касающейся данного вопроса, которая извлечена из соответствующей национальной и международной научной и технической литературы, а также информации, поступившей в ответ на конкретные просьбы от соответствующих органов и институтов в отношении осуществляемых ими процессов, программ, деятельности и соответствующих инструментов. Обычно первоначальный исходный документ готовится Исполнительным секретарем в сотрудничестве с компетентными научными и техническими органами и с их помощью.

55. На основе результатов предварительного рассмотрения соответствующих документов ВОНТТК представил Конференции Сторон свои рекомендации относительно разработки и осуществления тематических программ работы в области биологического разнообразия морских и прибрежных районов, сельского хозяйства, лесов и внутренних водных экосистем. Последняя тематическая программа включает в себя обширный план работы ВОНТТК, который в дальнейшем планируется доработать в сотрудничестве с соответствующими правительствами и органами, в частности, с Конвенцией по водно-болотным угодьям и её Группой экспертов по научному и техническому обзору, при этом принимая также во внимание и результаты рассмотрения на шестом совещании Комиссии по устойчивому

развитию стратегических подходов к организации рационального использования пресных вод (решение IV/4).

56. Кроме того, исходя из результатов оценки положения дел и тенденций в области биологического разнообразия засушливых земель, которые приводятся в представленном этому совещанию документе UNEP/CBD/SBSTTA/4/7, предполагается, что ВОНТТК, возможно, решит подготовить рекомендацию о разработке программы работы в области наземных экосистем, чтобы в её рамках рассмотреть вопрос о биологическом разнообразии засушливых земель, средиземноморья, аридных, полуаридных, лугопастбищных зон и саванн, которые в настоящее время не охвачены другими программами и процессами в рамках Конвенций о биологическом разнообразии и изменении климата. Кроме того, в рамках существующих программ работы планируется дополнительно рассмотреть следующие вопросы: i) специфичный характер работы по сохранению биологического разнообразия в экосистемах засушливых земель, средиземноморья, лугопастбищных зон и саванн; ii) особенности лесов в экосистемах засушливых земель и средиземноморья; iii) важность сохранения экосистем внутренних вод в засушливых районах, которые интенсивно используются человеком; и iv) большое значение многих сезонно затопляемых районов, которые могут включать высокопродуктивные системы, являющиеся промежуточными между экосистемами лугопастбищных зон и внутренних вод.

57. В ходе дальнейшей разработки тематических программ работы, ВОНТТК было предложено подготовить дополнительные рекомендации для Конференции Сторон относительно положения дел и тенденций в области биологического разнообразия лесов (решение IV/7) и биологического разнообразия внутренних водных экосистем (решения III/13 и IV/4).

Оценки деятельности, инструментов и результатов принятых мер

58. Другой вид работы, проводимой ВОНТТК, связан с оценкой постоянно осуществляемой деятельности и результатов применения соответствующих инструментов, а также уже принятых мер. Такие оценки проводятся на основе анализа информации, которая компилируется и извлекается из национальных докладов и/или сведений, представляемых Сторонами и международными региональными организациями и органами по таким вопросам, как создание потенциала, разработка и передача технологий. Примером подобной работы может послужить рассмотрение ВОНТТК результатов оценки деятельности и применения соответствующих инструментов, а также определение им круга вопросов и приоритетных задач, нуждающихся в рассмотрении, вместе с процедурой определения очередности их решения в ходе дальнейшей разработки программы работы в области биологического разнообразия сельского хозяйства, рассчитанной на несколько лет (решение III/11), что должно стать одним из пунктов повестки дня пятого совещания ВОНТТК.

59. Другим примером, хотя и более ограниченного характера, может послужить рассмотрение ВОНТТК упоминавшейся выше в пункте 41 Глобальной программы по инвазивным видам (ГПИВ) в рамках пункта 4.5 повестки дня данного совещания (UNEP/CBD/SBSTTA/4/8). Кроме того, к этой категории оценок можно отнести рассмотрение ВОНТТК результатов оценки положения дел в области устойчивого туризма на основе представленной Сторонами, международными и региональными организациями информации (пункт 4.8 настоящего совещания, документ UNEP/CBD/SBSTTA/4/11).

60. Национальные доклады используются в качестве средства контроля принимаемых Сторонами мер по осуществлению Конвенции. В решении IV/14 Конференции Сторон, которое касается представления национальных докладов, ВОНТТК предлагается рассмотреть пересмотренный вариант сводного доклада, подготовленного Исполнительным секретарем (решение II/17) на основе полученных им национальных докладов и другой имеющей отношение к этому вопросу информации, и разработать рекомендации для пятого совещания Конференции Сторон относительно сроков представления и формы будущих национальных докладов, включая следующее: определение характера информации, которую необходимо получать от Сторон для оценки положения дел с осуществлением Конвенции; подготовка рекомендации об улучшении представления докладов путем разработки соответствующих руководящих принципов в целях обеспечения сопоставимости таких докладов; а также определение путей и средств дальнейшего стимулирования работы по осуществлению Конвенции в масштабах государств. Как ожидается, дальнейшая разработка индикаторов будет осуществляться, кроме всего прочего, в целях повышения эффективности представления национальных докладов и улучшения контроля за осуществлением Конвенции. Кроме того, в национальные доклады предлагается включать информацию о применяемых мерах стимулирования. Ожидается, что на пятом совещании ВОНТТК будут разработаны рекомендации относительно основных принципов подготовки вторых национальных докладов.

Оценка воздействия и сведения к минимуму неблагоприятных последствий

61. На четвертом совещании Конференции Сторон были рассмотрены меры по осуществлению статьи 14 (Оценка воздействия и сведения к минимуму неблагоприятных последствий) и в своем решении IV/10 (С) Конференция Сторон предложила ВОНТТК рассмотреть сводный доклад по этому вопросу, подготовленный Исполнительным секретарем на основе информации, полученной от Сторон, правительств и организаций, включая коренные и местные общины, с той целью, чтобы соображения, касающиеся биологического разнообразия нашли отражение в процедурах экологической экспертизы.

62. В соответствии с упомянутым выше решением секретариат собрал и обобщил полученную от Сторон и организаций информацию в одном документе UNEP/CBD/SBSTTA/4/10, который рассматривается по пункту 4.7 настоящего совещания. Кроме того, начали осуществляться совместные мероприятия с органами, имеющими соответствующий опыт работы в этой области, а именно с Конвенцией по водно-болотным

угодьям, Боннской конвенцией, Всемирным союзом охраны природы (МСОП) и Международной ассоциацией по оценке воздействия. Эту работу планируется продолжать, и следующий текущий доклад, который планируется представить на рассмотрение шестому совещанию Конференции Сторон, будет содержать результаты проведенных к тому времени национальных оценок состояния биологического разнообразия, включая информацию о том, какое значение имеет оценка воздействия на биологическое разнообразие в рамках проведения общей экологической экспертизы.

63. Кроме того, ВОНТТК поручено определить, какие дальнейшие действия следует предпринять в целях содействия внедрению предусмотренной в статье 14 процедуры проведения экологической экспертизы, а также рассмотреть вопрос о том, есть ли необходимость в дополнительной работе по разработке руководящих принципов включения соображений, касающихся биоразнообразия, в экологическую экспертизу, и затем соответствующим образом в установленном порядке сообщить о своем мнении Конференции Сторон.

64. Результаты различных оценок, проводимых под руководством ВОНТТК, позволят ему установить приоритеты дальнейшей работы, а также определить цели осуществления контроля эффективности решения первоочередных задач и хода работы по снижению негативного воздействия и стимулированию деятельности, оказывающей положительное воздействие на сохранение и устойчивое использование биологического разнообразия. До сих пор такие цели еще не определены. Однако, судя по Конвенции ООН об изменении климата, которая в этом отношении находится впереди, сделать это крайне необходимо в целях организации надлежащего мониторинга и обеспечения эффективного осуществления и оценки действенности Конвенции о биологическом разнообразии в качестве юридически обязывающего документа.

2.2 Роль научных исследований и технического руководства в процессе углубления понимания и определения оптимальной практики, передовых технических средств и «ноу-хау»

65. ВОНТТК принимает также участие в проведении конкретных научных исследований и в разработке технических руководств в приоритетных областях. В некоторых случаях научные и технические исследования требуется проводить в целях подготовки рекомендаций для Конференции Сторон в отношении решения вновь возникающих проблем. Примером может служить обращенная к ВОНТТК просьба четвертого совещания Конференции Сторон о проведении оценки того, какие последствия для сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия имеет разработка и использование новой технологии (в сельскохозяйственном секторе семян) контроля генной экспрессии растений (решение IV/6). С другой стороны, хотя в программе работы по биологическому разнообразию лесов и отмечается, что она в основном ориентирована на проведение научных исследований, роль ВОНТТК в этой работе четко не определена.

66. Кроме того, ожидается, что ВОНТТК будет играть роль консультативной организации в процессе рассмотрения и подготовки научных и технических рекомендаций в отношении методики и практики сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия и создания соответствующих систем знаний, в связи с чем ВОНТТК должна заниматься определением и способствовать использованию наиболее новаторских подходов, эффективных и передовых технологий и современных знаний. В соответствии со статьей 25, в процессе этой работы следует определять, какие консультации могут быть предоставлены относительно путей и средств стимулирования разработки и/или передачи таких технологий.

67. В ходе осуществления различных тематических программ и программ, общих для нескольких областей, предпринимаются шаги по накоплению и распространению информации о соответствующих технологиях, наиболее оптимальной практике и передовых методах путем, к примеру, сбора и распространения результатов конкретных исследований, а затем дальнейшего анализа и рассмотрения их ВОНТТК. Примером этого может послужить осуществляемая в рамках Конвенции работа ВОНТТК по анализу и распространению информации о накопленном опыте, знаниях и оптимальной практике в масштабах регионов и государств в отношении развития устойчивого туризма и сохранения биологического разнообразия.

68. Следует выделить две основные области исследований, а именно: исследования, связанные с оценкой причин и воздействия деятельности человека и природных явлений на биологические ресурсы и их разнообразие, и исследования, направленные на углубление понимания и накопление научных знаний путем проведения анализа уроков, извлеченных в ходе исследований в конкретных областях и/или результатов применения некоторых методик. В связи с этим перед ВОНТТК поставлены следующие конкретные задачи.

а) Причины и последствия деятельности человека и природных явлений:

- ☐ оценка воздействия марикультуры на биологическое разнообразие и стимулирование более широкого использования методов, которые способствуют сведению к минимуму неблагоприятных последствий (решение IV/5);
- ☐ углубление понимания причин интродукции чужеродных видов и генотипов и последствия подобной интродукции для биологического разнообразия (решение IV/5);
- ☐ проведение анализа явления обесцвечивания кораллов (решение IV/5);
- ☐ оценка последствий - для сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия - разработки и использования новой технологии контроля генной экспрессии растений (решение IV/6);
- ☐ всеобъемлющий анализ механизма воздействия деятельности человека, в частности, практики лесопользования, на биологическое разнообразие и оценка путей сведения к минимуму или смягчению отрицательного воздействия (элемент 2, решение IV/7);

- ☐ анализ мер сведения к минимуму или смягчения действия основных причин (включая причины социального, культурного и экономического характера) утраты биологического разнообразия лесов (элемент 4, решение IV/7). (Исходя из решения III/12, следует отметить, что хотя роль ВОНТТК четко и не определена, тем не менее в последних пунктах она ясно подразумевается).

b) Уроки, извлеченные из опыта осуществления конкретных исследований по следующим вопросам:

- ☐ почвенная биота и опылители в сельском хозяйстве (решение III/11);
- ☐ биологическое разнообразие внутренних водных экосистем, его использование и угрозы ему, подготовка более точной картины положения дел в глобальном масштабе, а также определение районов, о которых нет достаточно информации, и проведение оценок этих районов в первую очередь (решение IV/4);
- ☐ опыт и наиболее эффективная практика рационального использования водосборов, водосборных и речных бассейнов, включая подход, обеспечивающий сохранение биологического разнообразия внутренних водных систем и комплексный экосистемный подход (решение IV/4);
- ☐ интродукция чужеродных видов и генотипов и последствия такой интродукции для биологического разнообразия внутренних водных экосистем и биологического разнообразия морских и прибрежных районов (решение IV/4 и IV/5);
- ☐ практика рациональной организации устойчивого использования лесов, включая аридные и полуаридные земли (решение IV/7);
- ☐ индикаторы биологического разнообразия прибрежных и морских районов, сельского хозяйства, лесов и внутренних водных экосистем (решение IV/1 и рек. ВОНТТК III/5);
- ☐ актуальные вопросы, касающиеся выполнения статьи 8(j) (пункт 10 решения IV/9); и
- ☐ конкретные исследования путем проведения анализа социально-экономических и экологических последствий различных вариантов рационального использования земли (решение IV/6).

69. Кроме этого, на основе накопленных научных и технических знаний и понимания этого вопроса, ВОНТТК было предложено выполнить ряд задач по разработке соответствующих методик и методологий, определению научных и технических критериев, руководящих принципов и инструктивных положений, включая также определение приоритетных задач.

a) Разработка методологий и методик, а именно:

- ☐ методологий дальнейшей разработки и внедрения критериев и индикаторов биологического разнообразия лесов (решение III/12 и IV/7);

- ☐ методологий более эффективной интеграции аспекта сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия лесов в рамках глобального подхода к решению вопроса об устойчивом рациональном использовании лесов, включая также интеграцию традиционных знаний о лесах (решение IV/7, где роль ВОНТТК подразумевается);
 - ☐ методы и методики оценки товаров и услуг, обеспечиваемых внутренними водными экосистемами, инициативы и реформы политики в этой области, а также углубление понимания о функционировании экосистемы (решение IV/4);
 - ☐ характер и осуществление мер стимулирования (решение III/18).
- b) Разработка критериев, руководящих принципов и инструктивных положений и первоочередные задачи
- ☐ разработка принципов и других руководящих положений в отношении экосистемного подхода (IV/1(B));
 - ☐ разработка руководящих принципов по предупреждению интродукции чужеродных видов, угрожающих экосистемам, среде обитания и другим видам и смягчению её последствий, а также определение первоочередных видов деятельности, связанных с решением вопроса о чужеродных видах в географически и эволюционно изолированных экосистемах (решение IV/1(C));
 - ☐ разработка региональных принципов проведения срочной оценки биологического разнообразия внутренних водных экосистем малых островных государств и государств, чьи экосистемы пострадали в результате экологического бедствия (решение IV/4);
 - ☐ разработка критериев создания охраняемых морских и прибрежных районов и аспекты их рационального использования (решение IV/5);
 - ☐ составление перечня принципов разработки национальных программ по мониторингу и индикаторам (решение IV.1 и пункт 7(d) рек. III/5 ВОНТТК).

III. ПРОЦЕСС, РОЛИ, ОБЯЗАННОСТИ И МЕХАНИЗМЫ РАБОТЫ ВОНТТК

3.1 Процесс работы между сессиями по рассмотрению существенных вопросов и подготовка к проведению консультаций

Сбор и анализ информации

70. Основная функция ВОНТТК заключается в том, чтобы на основе имеющихся научных и технических знаний готовить консультации и варианты для рассмотрения Конференцией Сторон, а также в том, чтобы, исходя из результатов анализа и оценки соответствующей научной и технологической информации, разрабатывать серии рекомендаций для Конференции Сторон, способствующих проведению ею соответствующих мероприятий. Поскольку ВОНТТК является главным механизмом передачи научной информации в процесс

осуществления Конвенции, то увеличение объема поступающей в ВОНТТК научной информации позволяет повышать эффективность этого процесса. Постоянно проводимые совещания ВОНТТК позволяют отбирать из представляемой Группами экспертов и Группами взаимодействия наиболее актуальную информацию, благодаря чему консультации ВОНТТК носят практический характер и очень полезны для Конференции Сторон.

71. Кроме того, успех работы по решению существенных вопросов зависит также и от того, насколько точная и надежная информация получена от Сторон. В статьях 23 и 25 Конвенции, а также в осуществляемых в настоящее время программах работы предусматривается, какая именно информация необходима для решения существенных вопросов. Эта информация включает следующее:

- a) определение экосистемного подхода в соответствующей тематической области, то есть определение масштабности подхода;
- b) результаты срочной предварительной оценки биологических, технических и институциональных факторов, проведенной на основе уже имеющейся информации и данных об уже осуществляемой деятельности;
- c) разработка индикаторов и критериев определения наиболее критических элементов в конкретной тематической области в целях установления очередности решения соответствующих задач Сторонами и проведение оценки эффективности принимаемых мер;
- d) определение последствий воздействия человека на экосистему; и
- e) определение и оценка путей и средств сведения к минимуму негативного воздействия, в частности, определение технологий, не требующих больших затрат.

72. В целом такая информация обычно предоставляется в первую очередь Сторонами и другими соответствующими организациями. Накопленный к настоящему времени опыт свидетельствует о том, что такую информацию можно использовать более эффективно, если предлагать Сторонам представлять свои мнения в рамках общих конкретных аспектов. Подобные рамки, согласно рекомендуемым основным принципам представления государствами докладов об осуществлении статьи 6 (см. решение II/17), должны определять предлагаемую структуру и форму представления государствами своих мнений, а также объем и сроки представления такой информации. В качестве примера, - секретариат подготовил описание общей схемы проведения конкретных исследований, которые, наряду с организуемыми секретариатом или в сотрудничестве с другими заинтересованными органами семинарами, оказались очень полезными при подготовке материалов конкретных исследований. Предложения о проведении таких исследований как правило направляются национальным координационным центрам, и более широко распространяются через механизм посредничества в целях организации изучения тех вопросов, которые касаются совместного использования получаемых выгод, мер стимулирования и биологического разнообразия сельского хозяйства.

Предоставление Конференции Сторон научных, технических и технологических консультаций и вариантов

73. Секретариат объединяет информацию, представленную Сторонами, странами, организациями, сетями экспертов и учреждений, а также специальными группами технических экспертов и группами взаимодействия, и включает в неё, если есть возможность, также результаты других семинаров и соответствующих совещаний с той целью, чтобы облегчить ВОНТТК его работу. Как указывается в modus operandi ВОНТТК, документация, которая готовится для совещаний ВОНТТК, должна состоять из конкретных, сжатых проектов технических докладов, включающих предлагаемые на рассмотрение ВОНТТК выводы и рекомендации. Поэтому такие документы ограничиваются в объеме, чтобы облегчить ВОНТТК их рассмотрение. Обычно они готовятся на основе большого объема информации, полученной из разнообразных источников и, кроме того, чтобы помочь секретариату в анализе собранной информации и принятии решения о том, каким образом ВОНТТК представить сделанные выводы лучше, предлагается использовать метод рассмотрения проектов таких документов равноценно квалифицированными специалистами и использовать другие аналогичные механизмы. Как предлагается в разделе 3.2, для этого могут создаваться дополнительные группы взаимодействия и группы технических экспертов.

74. ВОНТТК может предоставлять свои консультации относительно следующего: (i) определение соответствующих технологий, требуемых знаний, навыков, методов и практики управления; (ii) пути и средства выполнения различных обязательств, предусмотренных в Конвенции, используя для этого, по мере необходимости, знания, накопленные в области социальных и экономических наук, а также (iii) определение основных принципов решения вопросов политики, связанной с осуществлением научных и технических программ, международным сотрудничеством в области научных исследований и разработок (исключая другие вопросы политики). Свои советы ВОНТТК предоставляет Конференции Сторон в форме проектов решений по научным и техническим вопросам, а также в виде вариантов направления дальнейшей работы.

Сотрудничество и взаимодействие с научными и техническими органами

75. В связи с тем, что работа ВОНТТК заключается, в основном, в рассмотрении сводных материалов, результатов оценок и аналитической информации, полученной от компетентных национальных и международных органов, решающее значение имеет организация взаимодействия и совместных мероприятий с соответствующими научными и исследовательскими организациями на региональном и международном уровнях.

76. Если в целях обеспечения сбора всей необходимой научной, технической и технологической информации ВОНТТК должен использовать широкий круг источников, включая научно-исследовательские органы, другие международные организации и Конвенции, частные компании и неправительственные организации (в частности, в том, что

касается технологий), то вполне понятно, что следует прибегать к помощи многочисленных органов и сетей, так как большей частью нужные специалисты работают в частном секторе и в неправительственных организациях. По этой причине ВОНТТК должен устанавливать и развивать партнерские отношения с широким кругом таких организаций. По мере того, как в ходе осуществления процесса Конвенции наступит этап внедрения, что потребует более широкого использования межсессионных механизмов, будут расширяться и возможности развития более конкретных и функциональных аспектов сотрудничества (к примеру, - в виде привлечения, по мере необходимости, специалистов из научно-исследовательских кругов и других научных органов для работы в соответствующих группах экспертов и группах взаимодействия).

77. По пункту 3.1 повестки дня настоящего совещания будет рассматриваться доклад о результатах сотрудничества с другими органами за период с последнего совещания ВОНТТК, проходившего в сентябре 1997 года до декабря 1998 года (UNEP/CBD/SBSTTA/4/2). Поэтому в настоящем документе этот вопрос детально не рассматривается. Как указывается в упомянутом выше докладе, секретариат и ВОНТТК особое внимание уделяли, кроме всего прочего, развитию (в рамках программы работы ВОНТТК) сотрудничества в целях укрепления уже существующих отношений с другими научными и техническими органами. Деятельность, имеющая наиболее прямое отношение к решению данного вопроса, требует взаимодействия с другими научными органами соответствующей Конвенции, например: с Группой по научному и техническому обзору Конвенции о водно-болотных угодьях, Комитетом по науке и технике Конвенции ООН по борьбе с опустыниванием, Вспомогательным органом по научным и техническим консультациям ВОНТТК, Рамочной конвенции ООН об изменении климата, Консультативной группой экспертов по науке и технике Глобального экологического фонда и другими научными органами (такими как Международный совет по науке и ДИВЕРСИТАС, например). Кроме того, в докладе рассматриваются и некоторые новые вопросы, имеющие важное значение: проведение международного года сохранения биологического разнообразия, осуществление Глобальной программы по инвазивным видам и проведение других ключевых оценок, имеющих прямое отношение к данному вопросу.

3.2 Механизмы повышения эффективности работы ВОНТТК,

Группы взаимодействия и специальные группы технических экспертов

78. Небольшие целевые группы экспертов и представителей соответствующих организаций и органов уже не раз доказывали свою эффективность в работе по анализу информации, данных и знаний, собранных в результате проведенных оценок, обзоров и рассмотрений соответствующих вопросов с привлечением широкого круга специалистов. В этой связи в modus operandi ВОНТТК предусматривается использование двух межсессионных механизмов дополнительно к той работе, которую секретариат проводит в целях оказания помощи ВОНТТК в подготовке консультаций и рекомендаций в отношении решения конкретных научных и технических вопросов.

79. Во-первых, Исполнительный секретарь в консультации с Председателем и другими членами Бюро ВОНТТК имеет право создавать группы взаимодействия в целях оказания ему помощи в подготовке документации и координации действий с другими международными и региональными организациями, включая неправительственные организации и научные союзы и сообщества, имеющие опыт работы в области сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия.

80. Во-вторых, по мере необходимости, может создаваться ограниченное количество специальных групп технических экспертов для работы в течение ограниченного срока над решением конкретных первоочередных задач в рамках программы работы ВОНТТК. Эти группы должны работать во взаимодействии с международными, региональными и национальными организациями, включая неправительственные организации и научные сообщества, с тем чтобы в полной мере можно было использовать имеющиеся знания и опыт. Таким группам экспертов предлагается пользоваться передовыми средствами связи с той целью, чтобы свести к минимуму необходимость проведения совещаний с личным участием членов таких групп. Кроме того они могут, по мере возможности, проводить свои совещания параллельно совещаниям ВОНТТК.

81. В процессе создания подобных групп технических экспертов Исполнительный секретарь должен использовать существующие реестры специалистов для назначения в консультации с Бюро ВОНТТК членами этих групп не более пятнадцати научных и технических экспертов, специализирующихся в соответствующей конкретной области, соблюдая при этом должным образом принцип географического представительства и особые условия наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств. Следует отметить, что, как правило, подготовленные такими специальными группами технических экспертов, проекты докладов направляются вначале на рассмотрение равно квалифицированным специалистам.

82. В период между вторым совещанием и третьим совещанием ВОНТТК впервые осуществлялась такая межсессионная деятельность, в рамках которой было проведено совещание Группы экспертов Джакартского мандата для обсуждения вопроса о биологическом разнообразии морских и прибрежных районов (решение II/10), а также совещание Группы взаимодействия по индикаторам и совещание Группы взаимодействия по биологическому разнообразию лесов. Группа экспертов Джакартского мандата не является органом, непосредственно подчиняющимся ВОНТТК, но согласно решению Конференции Сторон II/10, совещание этой группы было проведено для того, чтобы она сделала свой вклад в разработку соответствующей программы работы. С другой стороны сложилось мнение, что группа экспертов, которая непосредственно подчинялась бы ВОНТТК (и была бы неотъемлемой частью ВОНТТК), может обеспечить настолько глубокое проведение научного и технического анализа, что это позволит отказаться от длительной работы Группы экспертов во время открытого совещания ВОНТТК.

83. Группа взаимодействия по индикаторам (Вагенинген, май-июнь 1997 года) была организована в ходе неофициальных консультаций с Исполнительным секретарем для оказания ему помощи в подготовке документа для третьего совещания ВОНТТК (UNEP/CBD/SBSTTA/3/9). Группа взаимодействия по биологическому разнообразию лесов (Хельсинки, май 1997 года) сделала свой вклад в разработку проекта программы работы по биологическому разнообразию лесов, которую Исполнительный секретарь представил на рассмотрение для принятия решения третьему совещанию ВОНТТК (UNEP/CBD/SBSTTA/3/5). Как ожидается, подобные группы взаимодействия могут быть организованы и перед пятым совещанием Конференции Сторон не только в целях дальнейшего продвижения работы по индикаторам и экосистемному подходу, но и чтобы оказать Исполнительному секретарю помощь в подготовке проекта программы работы по биологическому разнообразию сельского хозяйства на основе результатов проведенных оценок.

84. В рамках предлагаемой программы работы по биологическому разнообразию морских и прибрежных районов планировалось создать две специальные группы технических экспертов для рассмотрения вопросов, связанных с марикультурой и охраняемыми морскими и прибрежными районами. На основе программы работы ВОНТТК определены четыре других конкретных вопроса, для рассмотрения которых необходимо создать специальные группы технических экспертов. Как отмечается в документе UNEP/CBD/SBSTTA/4/5, в котором дополнительно к кругу полномочий группы по морским и прибрежным районам приводится также круг полномочий и других групп, эти группы экспертов предлагается создать для оказания ВОНТТК помощи в работе по:

- a) определению положения дел и тенденций в области биологического разнообразия внутренних водных систем и вариантов его сохранения и устойчивого использования;
- b) дальнейшей разработке программы работы в области биологического разнообразия экосистем засушливых земель, аридных и полуаридных земель, средиземноморья, лугопастбищных зон и саванн;
- c) разработке руководящих принципов предотвращения интродукции и смягчения воздействия чужеродных видов, угрожающих экосистемам, среде обитания и другим видам;
- d) оценке положения дел и тенденций в области биологического разнообразия лесов и определению вариантов сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия лесов.

85. Так как ВОНТТК начинает все более активно использовать для осуществления своей работы такие межсессионные механизмы, что определяется необходимостью в полной мере

использовать все имеющиеся научные, технические, технологические знания и опыт (что соответствует modus operandi ВОНТТК), в состав этих органов следует включать или привлекать к их работе не только специалистов правительственных и межправительственных организаций, но и ведущих специалистов из неправительственных организаций и частного сектора.

Семинары и другие виды межсессионной работы

86. Другим видом межсессионного механизма работы является организация семинаров при финансовой и технической поддержке заинтересованных правительств и/или международных организаций. Среди недавно проведенных (в целях непосредственного содействия процессу осуществления Конвенции) семинаров, кроме всех прочих были следующие:

- a) международный семинар по экосистемному подходу (Малави, январь 1998 года) UNEP/CBD/COP/4/Inf.9;
- b) международный семинар по устранению трудностей таксономического характера (Дарвин, февраль 1998 года) UNEP/CBD/COP/4/Inf.28;
- c) совещание Рабочей группы экспертов ДИВЕРСИТАС по научным исследованиям, проводимых в целях эффективного выполнения статей 7, 8, 9, 10 и 14 Конвенции о биологическом разнообразии (Мехико, март 1998 года) UNEP/CBD/COP/4/Inf.19;
- d) международный семинар о роли опылителей в сельском хозяйстве, главным образом пчел (Сан-Паулу, октябрь 1999 года) (см. информационную страницу КБР в Интернете <http://www.biodiv.org/agro/agro1.htm>);
- e) международный семинар по мерам стимулирования и оценке воздействия (выполнение решений IV/10(a) и (c) Конвенции) (Гланд, декабрь 1998 года);
- f) международный технический семинар по вопросу о возможностях, мерах стимулирования и подходах в области сохранения и устойчивого использования биологического разнообразия сельского хозяйства в сельскохозяйственных экосистемах и производственных системах (Рим, декабрь 1998 года), (см. информационную страницу КБР в Интернете <http://www.biodiv.org/agro/agro1.htm>).

87. Если консультации более ориентированы на вопросы политики, то тогда чаще создаются межправительственные группы открытого состава, как, это было, к примеру, в случае доступа к генетическим ресурсам и осуществления статьи 8 (j), о чем шла речь выше в разделе 1.6. Однако нет сомнений, что на определенном этапе такой работы может появиться

необходимость в обмене информацией о ходе решения научных и технических вопросов между ВОНТТК и такими группами.

88. Кроме того, ВОНТТК сделал первые попытки использовать результаты межсессионной работы, выполняемой вне рамок осуществления Конвенции, например, кроме всего прочего, результаты:

- а) совещаний по внутренним водным экосистемам, которые проходили в Вагенингене, Норвегия, перед третьим совещанием ВОНТТК;
- б) совещания по чужеродным видам, которое проходило в Трондхейме, Норвегия и соответствующей работы, проводимой Научным комитетом по проблемам окружающей среды (СКОПЕ) и Специальной группой МСОП по инвазивным видам (решение III/9);
- с) восемнадцатого международного совещания Международной ассоциации по оценке воздействия (Крайстчёрч, Новая Зеландия, апрель 1998 года) (решение IV/10(c)).

89. В некоторых случаях не проявлялось особого желания получить одобрение ВОНТТК и Конференции Сторон в отношении результатов этой деятельности, и, по-видимому, в будущем необходимо будет уточнить, какие механизмы и процессы должны применяться с целью способствовать более активному использованию результатов такой деятельности в работе ВОНТТК.

Реестры экспертов, оценки равноценно квалифицированными специалистами и координаторы

90. Реестры экспертов создаются в целях оказания Исполнительному секретарю помощи в привлечении наиболее квалифицированных специалистов из различных регионов мира. Реестры экспертов созданы для четырех тематических областей и в настоящее время на их основе организуется взаимосвязанная база данных. Началась работа по составлению дополнительных реестров специалистов по индикаторам и организации доступа к информации о совместном использовании выгод. Кроме того, предлагается также составить реестр специалистов по оценке воздействия на биологическое разнообразие. В настоящее время на основе представляемой Сторонами информации составляются реестры специалистов в других областях осуществления Конвенции. В modus operandi предусматривается, что по мере необходимости в эти реестры могут также включаться эксперты из других стран и соответствующих органов.

91. Как указывается в modus operandi, ожидается, что Исполнительный секретарь, а также специальные группы технических экспертов и группы взаимодействия, о которых шла речь выше, будут в полной мере пользоваться такими реестрами специалистов в целях дальнейшего

осуществления работы в научной, технической и технологических областях. Такие реестры экспертов будут использоваться еще более активно в связи с просьбами принять участие, кроме всего прочего: в оценке докладов равно квалифицированными специалистами; в подготовке вопросников; в уточнении или изучении научных, технологических и технических вопросов; в том, чтобы сделать конкретный вклад в подготовку документов; или в том, чтобы принять участие в глобальных и региональных семинарах и оказать помощь в согласовании процесса осуществления Конвенции с международными, региональными и национальными научными, техническими и технологическими процессами.

92. В modus operandi ВОНТТК конкретно указывается, что следует составить перечень координационных пунктов и координаторов ВОНТТК, который должен регулярно обновляться Исполнительным секретарем на основе информации, предоставляемой Сторонами и другими соответствующими региональными, субрегиональными и межправительственными организациями. Следует уточнить, каким образом лучше всего использовать подобные координационные пункты и координаторов и подобрать наиболее подходящих кандидатов для работы в соответствующих специализированных областях.

IV ОБЩИЙ ОБЗОР РЕЗУЛЬТАТОВ РАБОТЫ ВОНТТК И ВОПРОСЫ, ТРЕБУЮЩИЕ РАССМОТРЕНИЯ

93. Тематический подход, принятый в рамках Конвенции, может быть не очень понятен для тех, кто не принимал участие в его разработке, так как критерии или категории весьма отличаются друг от друга. Ресурсная база (вода или земля) позволяет отличать водные экосистемы (внутренние водные экосистемы и экосистемы морских и прибрежных районов) от наземных экосистем. Что касается последних, то некоторые тематические области определяются по типу растительности, или по виду использования земли, или по типу экономического сектора, включая экосистемы сельского хозяйства, лесов, лугопастбищных зон и саванн. Кроме того, они могут подразделяться на другие виды наземных экосистем, которые определяются на основе применения экологических и физиографических критериев (климат, топография, ресурсная база и т.д.), включая экосистемы засушливых земель, полуаридных и аридных земель, горных районов и средиземноморья. Тематические области, которые определяются по типу растительности или по виду использования земли, топографии, или по типу ресурсной базы, могут находиться в нескольких климатических зонах, к примеру, в аридных, умеренных, тропических и арктических зонах. Поэтому при разработке программ работы очень важно знать и учитывать тот факт, что различные экосистемы и тематические области могут частично совпадать друг с другом.

94. Разрабатываемый в настоящее время в рамках Конвенции экосистемный подход представляет собой глобальный подход, при котором учитываются разнообразные экологические факторы (ресурсная база, климат, почва, топография, высота, биологические ресурсы, экологические комплексы, процессы и взаимодействия), а также социальные, экономические и культурные факторы, определяющие использование и регулирование

отдельных компонентов биологического разнообразия и их экосистем. Термин экосистема использован выше для определения тематических областей, и поэтому несколько отличается от того значения, в котором он используется в концепции «экосистемный подход», когда основное внимание уделяется аспектам регулирования экосистемы человеком. Экосистемный подход также отличается и от комплексного подхода, который представляет собой многосторонний подход, когда во внимание принимаются разнообразные взаимосвязи и взаимозависимости между компонентами биологического разнообразия на генетическом, видовом и экосистемном уровнях, а также экологические процессы и аспекты воздействия таких компонентов друг на друга. ВОНТТК может быть сможет, по мере необходимости, предоставлять свои консультации с целью уточнить использование этих терминов и концепций, чтобы в будущем не возникало путаницы.

95. На каждом совещании Конференции Сторон обычно рассматривается одна главная тематическая область или тип экосистемы. Соответственно с пятого по седьмое совещание Конференции Сторон последовательность рассмотрения экосистем будет следующая: (i) экосистемы засушливых земель, средиземноморья, лугопастбищных зон и саванн, (ii) экосистемы лесов и (iii) экосистемы горных районов. Кроме этого, на пятом совещании ВОНТТК и пятом совещании Конференции Сторон планируется рассмотреть вопрос о биологическом разнообразии сельского хозяйства в целях дальнейшей разработки программы работы в этой области на основе результатов проведенных оценок соответствующей деятельности и имеющихся документов. Аналогичным образом, в соответствии с предусмотренными в приложении II к решению IV/4 планами работы ВОНТТК и установленными сроками их выполнения, предлагается рассмотреть вопрос о внутренних водных экосистемах на восьмом и девятом совещаниях ВОНТТК и на седьмом совещании Конференции Сторон, которое состоится в мае 2004 года.

96. Кроме того, следует отметить, то что до настоящего времени мало внимания уделялось генетическому разнообразию, а также то, что на последнем этапе осуществления программы работы в рамках Конвенции внимание большей частью уделяется экосистемному уровню. В соответствии с приложением I к Конвенции, возможно, потребуется определить вопросы, требующие рассмотрения в рамках каждой тематической области и экосистемы в целях выявления и мониторинга описанных совокупностей генов и отдельных генов, имеющих социальное, научное и экономическое значение. К примеру, следует начать работу по сохранению и устойчивому использованию микробиологических генетических ресурсов, в частности, тех из них, которые имеют большую актуальную или потенциальную ценность. Кроме того, ВОНТТК следует обратить внимание на последние события в области молекулярных биоисследований.

97. Настоящее предложение о проекте программы работы ВОНТТК служит только начальным моментом рассмотрения ВОНТТК долгосрочной программы работы в этой области, в которой будут определены измеримые цели и окончательные результаты и установлены сроки такой работы. На каждом совещании ВОНТТК будет возвращаться к этому

вопросу и вновь его рассматривать. Тем не менее необходимо, чтобы эти аспекты уже сейчас находили более детальное и точное отражение в рекомендациях ВОНТТК и решениях Конференции Сторон, принимаемых относительно различных программ работы, чтобы обеспечить выполнение более конкретной непрерывной деятельности по осуществлению будущей программы работы ВОНТТК, которая в рамках динамического процесса постоянно пересматривается, оценивается и уточняется.

Рекомендации

98. В свете приведенных выше результатов рассмотрения вопросов и их анализа, а также с учетом предложений о разработке стратегической программы работы ВОНТТК предлагается:

- рассмотреть и одобрить предлагаемую основу долгосрочной программы работы ВОНТТК на период с четвертого по седьмое совещание Конференции Сторон (1999-2004 годы), как это предлагается в приложении 1, и подготовить соответствующие рекомендации в отношении ее доработки и осуществления; и
- рекомендовать, чтобы основа долгосрочной программы работы ВОНТТК на период с четвертого по седьмое совещание Конференции Сторон (1999-2004 годы) была утверждена Конференцией Сторон на ее пятом совещании.

**Приложение 1: ПРОГРАММНЫЕ ОБЛАСТИ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ БЫТЬ
РАССМОТРЕНЫ ВОНТТК В ПЕРИОД
С ЧЕТВЕРТОГО СОВЕЩАНИЯ ПО СЕДЬМОЕ СОВЕЩАНИЕ
КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН (1998-2004 ГОДЫ)**

СОВЕЩАНИЕ ВОНТТК	ОСНОВНАЯ ТЕМАТИЧЕСКАЯ ОБЛАСТЬ	ОСНОВНЫЕ ВОПРОСЫ НА СТЫКЕ РАЗНЫХ ОБЛАСТЕЙ	ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ
Четвертое Совещание <u>Июнь 1999 г.</u>	Биологическое разнообразие экосистем засушливых, аридных и полуаридных земель, средиземноморья, лугопастбищных зон и саванн	Устойчивое использование, включая туризм Чужеродные виды <u>Новый вопрос:</u> последствия применения новой технологии контроля генной экспрессии растений	<u>Специальные</u> группы технических экспертов: TOR Глобальная инициатива в области таксономии Оценка воздействия на биоразнообразие
Пятое Совещание <u>Январь 2000 г.</u>	Та же самая	Программа работы в области экосистем засушливых, аридных и полуаридных земель, средиземноморья, лугопастбищных зон и саванн. Устойчивое использование биологического разнообразия: деятельность в секторах, связанная с применением практики и технологий, ориентированных на сохранение биоразнообразия Разработка индикаторов биологического разнообразия	Оценка результатов деятельности и определение первоочередных задач в рамках осуществления программы работы в области биологического разнообразия сельского хозяйства Экосистемный подход: дальнейшая разработка Основные принципы подготовки вторых национальных докладов (включая индикаторы и меры стимулирования) Рассмотрение этапа I функционирования механизма посредничества и соответствующие консультации
Пятое совещание Конференции Сторон (май 2000 г.)			
Шестое совещание (конец 2000 г. или начало 2001 г.)	Биологическое разнообразие экосистем лесов	Чужеродные виды: основные принципы предотвращения интродукции и смягчения её воздействия	Статья 8(j) руководящие принципы Руководящие принципы оценки воздействия Экосистемный подход и

СОВЕЩАНИЕ ВОНТТК	ОСНОВНАЯ ТЕМАТИЧЕСКАЯ ОБЛАСТЬ	ОСНОВНЫЕ ВОПРОСЫ НА СТЫКЕ РАЗНЫХ ОБЛАСТЕЙ	ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ
		Оценка и совместное использование выгод	биологическое разнообразие лесов
Седьмое совещание (2001 г.)	Та же самая	Основные принципы снижения до минимума или смягчения негативного воздействия чужеродных видов Программа работы в области биологического разнообразия лесов, включая традиционные знания о лесах и совместное использование выгод	Определение и мониторинг, включая индикаторы Связи между сохранением <u>in situ</u> и сохранением <u>ex-situ</u>
Шестое совещание конференции Сторон (май 2002 г.)			
Восьмое совещание (2002 г.)	Биологическое разнообразие горных экосистем	Охраняемые районы Передача технологий и сотрудничество в области технологии	Устойчивое использование, роль частного сектора и мер стимулирования Сохранение <u>in situ</u> : наилучшие практика и технология, включая связи с сохранением <u>ex situ</u> Рассмотрение плана работы в области биологического разнообразия внутренних водных экосистем
Девятое совещание (начало 2003 г.)	То же самое	Программа работы в области горных экосистем Основные принципы передачи технологий и развитие сотрудничества Просвещение и повышение осведомленности общественности	Экосистемный подход в области экосистем горных районов и внутренних водных экосистем Определение и мониторинг Рассмотрение программы работы в области биологического разнообразия внутренних водных экосистем
Седьмое совещание Конференции Сторон (май 2004 г.)			